

Revista de Letras Norte@mentos

Estudos Linguísticos
v. 9, n. 19, jul./dez. 2016

UNIVERSIDADE DO ESTADO DE MATO GROSSO
CAMPUS DE SINOP

Reitora

Ana Maria di Renzo

Diretor político-pedagógico-financeiro

Marion Machado Cunha

FAEL - Faculdade de Educação e Linguagem

Diretora: Claudete Inês Sroczynski

Curso de Letras

Coordenador: Antonio Tadeu Gomes de Azevedo

REVISTA DE LETRAS NORTE@MENTOS

Sinop, v. 9, n. 19, p. 1-333, jul./dez. 2016

ISSN Eletrônico 1983-8018

Editoras-Chefe

Dra. Neusa Inês Philippsen (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Dra. Rosana Rodrigues da Silva (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Conselho Editorial

Editorial Board

Dra. Adriana Lins Precioso (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Dr. Genivaldo Rodrigues Sobrinho (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Ms. Juliana Freitag Schweikart (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Dra. Leandra Ines Seganfredo Santos (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Dra. Luzia Aparecida Oliva dos Santos (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Dra. Neusa Inês Philippsen (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Ms. Olandina Della Justina (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Dra. Rosana Rodrigues da Silva (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Dra. Sandra Luzia Wrobel Straub (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Conselho Consultivo

Advisory Committee

Dra. Ana Mafalda de Moraes Leite (UL, Lisboa, Portugal)
Dr. Antonio Aparecido Mantovani (UNEMAT, Sinop, Brasil)
Dr. Antonio Manoel dos Santos Silva (UNESP, São José do Rio Preto, Brasil)
Dr. Aroldo José Abreu Pinto, UNEMAT (Alto Araguaia, Brasil)
Dra. Ascensión Rivas Hernández, USAL (Salamanca, Espanha)
Dra. Asunción Escribano Hernández (UPSA, Salamanca, Espanha)
Dra. Carmen Balart Carmona (UMCE, Santiago, Chile)
Dra. Célia Maria Domingues da Rocha Reis (UFMT, Cuiabá, Brasil)
Dr. Cléo Vilson Altenhofen (UFRGS, Porto Alegre, Brasil)
Dr. Danglei de Castro Pereira (UnB, Brasília, Brasil)
Dr. Dante Gatto, UNEMAT (Tangará da Serra, Brasil)
Dr. Fernando de Moraes Gebra (UFFS, Chapecó, Brasil)
Dra. Gicelma da Fonseca Chacarosqui Torchi (UFGD, Dourados, Brasil)
Dr. Henrique Roriz Aarestrup Alves (UNEMAT, Sinop, Brasil)
Dra. Hilda Gomes Dutra Magalhães (UFT, Araguaína, Brasil)
Dr. Joachim Steffen, UFRGS (Porto Alegre, Brasil / AvH, Alemanha)
Dra. Karin Volobuef (UNESP, Araraquara, Brasil)
Dr. Kleber Aparecido da Silva (UnB, Brasília, Brasil)
Dr. Manoel Mourivaldo Santiago Almeida (USP, São Paulo, Brasil)
Dra. Maria Celeste Tommasello Ramos (UNESP, São José do Rio Preto, Brasil)
Dra. Marieta Prata de Lima Dias (UFMT, Sinop, Brasil)
Dra. Marta Helena Cocco (UNEMAT, Tangará da Serra, Brasil)
Dra. Norma Wimmer (UNESP, São José do Rio Preto, Brasil)
Dr. Osvaldo Copertino Duarte (UNIR, Vilhena, Brasil)
Dra. Renata Junqueira de Souza (UNESP, Presidente Prudente, Brasil)
Dr. Ricardo Postal (UFPE, Recife, Brasil)
Dr. Roberto Leiser Baronas (UFSCar, São Carlos, Brasil)
Dra. Rosane Salete Freytag (UNEMAT, Sinop, Brasil)
Dra. Rosângela Aparecida Ferreira Lima (UFPE, Recife, Brasil)
Dr. Rubens Pereira dos Santos (UNESP, Assis, Brasil)
Dra. Sandra Aparecida Ferreira (UNESP, Assis, Brasil)
Dra. Slava López Rodríguez (UGR, Granada, Espanha)
Dr. Sóstenes Cezar de Lima (UEG, Anápolis, Brasil)
Dra. Tânia Pitombo de Oliveira (UNEMAT, Sinop, Brasil)
Dra. Vera Lúcia da Rocha Maquêa (UNEMAT, Cáceres, Brasil)

Coordenadoras da edição

Dra. Neusa Inês Philippsen (UNEMAT, Sinop, Brasil)
Dra. Marieta Prata de Lima Dias (UFMT, Sinop, Brasil)

Editoração

Janaína Lima Viana (UNEMAT, Sinop, Brasil)

Correspondência deverá ser encaminhada a:
Correspondence should be addressed to:

REVISTA DE LETRAS NORTE@MENTOS

Universidade do Estado de Mato Grosso

Campus de Sinop

Faculdade de Educação e Linguagem

78.555-000 – Sinop-MT

e-mail: revistanorteamentos@unemat-net.br

<http://sinop.unemat.br/projetos/revista/index.php/norteamentos/index>

CIP – CATALOGAÇÃO NA PUBLICAÇÃO

Revista de Letras Norte@mentos / Curso de Letras, Faculdade de Educação e Linguagem, UNEMAT. – Vol. 9, n. 19 (jul./dez. 2016)-. – Sinop: Universidade do Estado de Mato Grosso, 2016- .
v. 9; 333p.

Semestral.

Sistema requerido: Adobe Acrobat Reader (ou similar).

ISSN 1983-8018

1. Letras. 2. Linguística. 3. Philippsen, N. I., Dra. 4. Dias, M. P. de L., Dra. I. UNEMAT, Faculdade de Educação e Linguagem Linguagem, Curso de Letras, Sinop.

CDU 81/82(817.2)(05)

Ficha catalográfica elaborada pelo bibliotecário Luiz Kenji Umeno Alencar - CRB1 2037.

Os artigos publicados na *Revista de Letras Norte@mentos* são indexados por:

La Criée: périodiques en ligne

Sumários.org – Sumários de Revistas Brasileiras

Diadorim – Diretório de Políticas de Acesso Aberto das Revistas Científicas Brasileiras
e-revist@s – Plataforma Open Access de Revistas Científicas Electrónicas Españolas y Latinoamericanas

Latindex – Sistema Regional de Información en Línea para Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal

SUMÁRIO

Editorial

Expediente01

Apresentação

Marieta Prata de Lima Dias e Neusa Inês Philippsen09

Artigos

The use of the “game rules” textual genre in the english teaching for children

O uso do gênero textual “regras de jogo” no ensino de inglês para crianças

Juliana Reichert Assunção Tonelli e Ana Beatriz Maehashi Ferreira..... 16

On becoming entangled: the formative experience in a Letters course through the translation practice

Emaranhando-se: a experiência formativa em um curso de Letras pelo viés da prática tradutória

Raulino Batista Figueiredo Neto e Marilene de Souza Maia.....36

O estilo dos jornais paranaenses: uma abordagem semiótica

The style of paraná's newspapers: a semiotic approach

Fernando Moreno da Silva e Samantha Isabela Pinto.....53

A prática de análise linguística: atividade de releitura e reescritura

The practice of language analysis: rereading and rewriting activity

Silvane Aparecida de Freitas.....67

Ensino do espanhol pela perspectiva da atividade tradutória

Enseignement de l'espagnol par la perspective de la activité de la traduction

José Marcelo Freitas de Luna e Rodrigo Schaefer.....81

Textos multimodais em sala de aula de Língua Portuguesa

Multimodal texts in Portuguese Language classroom

Marcia Weber e Leandra Ines Seganfredo Santos98

<i>Leitura e escrita: um instrumento de aprendizagem ao Sul do Estado do Amapá</i> <i>Reading and writing: a learning tool to South Amapá State</i>	
José Enildo Elias Bezerra e Maria Teresa Gonçalves Pereira.....	114
<i>A heterogeneidade e as Formações Discursivas nas tirinhas da Turma da Mônica</i> <i>The heterogeneity and Strips Formations Discursive of Monica´s Gangs</i>	
Dalexon Sérgio da Silva e Nadia Pereira da Silva G. de Azevedo	134
<i>Datações de palavras formadas com o sufixo –ística</i> <i>Datings of words formed with the suffix –ística</i>	
Nilsa Areán-García.....	149
<i>Os cliques contra a pirataria: crime contra quem e contra o quê</i> <i>Advertisements against piracy: crimes against who and against what</i>	
João Carlos Cattelan.....	165
<i>Novas Tecnologias Digitais de Informação e Comunicação aplicadas à educação no Brasil: o estado da arte</i> <i>New Digital Technologies of Information and Communication applied to education in Brazil: the state of the art</i>	
Gisele Luz Cardoso	185
<i>Interdiscursividade e intertextualidade na análise crítica do gênero reportagem</i> <i>Interdiscursivity and intertextuality in critical report genre analysis</i>	
Amanda O. Rechetnicou e Sostenes Lima	201
<i>Análise do “texto resposta” de Jader Marques ao colunista Fabrício Carpinejar à luz da Teoria dos Blocos Semânticos</i> <i>Analysis of “response-text” from Jader Marques to the columnist Fabricio Carpinejar in light of the Theory of Semantic Blocks</i>	
Luciana Maria Crestani e Rafaelly Andressa Schalleberger.....	219
<i>Propriedade e colaboração autoral: de uma perspectiva histórica à era digital</i>	

<i>Proprietary authorship and collaboration: from a historical perspective to the digital era</i>	
Juciane Cavalheiro e Anderson Guerreiro	233
<i>Concepções sobre os sinais de pontuação por alunos do Ensino Fundamental – Anos Iniciais</i>	
<i>Conceptions about punctuation marks by Elementary School students</i>	
Anderson Cristiano da Silva e Raimunda Francisca de Sousa.....	246
<i>Cenografia e ethos no livro de HQ Desterro: a construção da cena de sobrevivência numa comunidade</i>	
<i>Cenografia and ethos in the book HQ Desterro: the construction of the community in survival of scene</i>	
Rafael Andrade Moreira.....	267
<i>A leitura durante a hora-atividade como instrumento de formação contínua dos professores de Língua Portuguesa</i>	
<i>The reading during the time-activity as an instrument for continuous training of teachers of the portuguese</i>	
Aparecido Derney	283
Entrevista	
<i>Entrevista com Juliana Reichert Assunção Tonelli: conversas sobre ensino, pesquisa e formação de professores de Língua Inglesa para crianças</i>	
Olandina Della Justina, Juliana Freitag Schweikart, Elivaldo da Silveira Rosa, Karen Gritti Sutil, Gustavo de Oliveira, Iandra Gabriela Zmijevski, Tito Lima da Silva Neto, Carolina Lucas Maldaner, Josilene Pereira dos Santos, Cláudio André dos Santos Pilatti e Érica Laurentino Ferreira de Souza	297
Resenhas	
<i>Hipermodernidade, multiletramentos e gêneros discursivos</i>	
Genivaldo Rodrigues Sobrinho e Lenir Maria de Farias Rodrigues	308

<i>Uma gramatiquinha, só que não</i>	
Rosana Rodrigues da Silva e Maria Gorette Côgo da Silva.....	320
<i>Oralidade em foco: a oralidade no contexto de ensino</i>	
Iá Niani Belo Maia	324
<i>Teoria da Relevância: aproximações entre o princípio de relevância e a zona de desenvolvimento proximal</i>	
Felipe Freitag	328